

Document: EB 2012/107/INF.3  
Date: 6 December 2012  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## مسودة برنامج الأحداث المرافقة للدورة السادسة والثلاثين لمجلس محافظي الصندوق

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Paolo Ciocca**

سكرتير الصندوق

رقم الهاتف: +39 06 5459 2254

البريد الإلكتروني: [p.ciocca@ifad.org](mailto:p.ciocca@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة بعد المائة

روما، 12-13 ديسمبر/كانون الأول 2012

للعلم

## مسودة برنامج الأحداث المرافقة للدورة السادسة والثلاثين لمجلس محافظي الصندوق

- 1- تنص المادة 6 من النظام الداخلي لمجلس المحافظين على أن يعد رئيس الصندوق، بموافقة المجلس التنفيذي، جدول الأعمال المؤقت لكل دورة من دورات مجلس المحافظين. وبناء عليه فإن المجلس التنفيذي مدعو للموافقة على مسودة جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين لمجلس محافظي الصندوق، كما هي واردة في الوثيقة EB 2012/107/R.40. كذلك فإن المجلس التنفيذي مدعو أيضا للإحاطة علما بمسودة برنامج الأحداث المرافقة للدورة السادسة والثلاثين لمجلس المحافظين والمرفقة بالوثيقة الحالية.
- 2- يبدو التزام المجتمع الدولي واضحا بالعمل بمبدأ الشراكات في شراكة بوسان لتعاون إنمائي فعال التي وقعت في المنتدى الرابع رفيع المستوى حول فعالية المعونة في نوفمبر/تشرين الثاني 2011. وعلاوة على ذلك، وإدراكا للإمكانيات الكبيرة لتجميع قوى المنظمات العاملة في الشراكات، فقد أعلنت الأمم المتحدة عام 2012 سنة دولية للتعاونيات. والمقصود بهذه السنة الدولية تسليط الضوء على نقاط قوة نموذج عمل المؤسسات كوسيلة بديلة لإنجاز الأعمال والنهوض بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية.
- 3- وبالتالي يمكن اعتبار الدورة السادسة والثلاثين لمجلس محافظي الصندوق مناسبة ملائمة للصندوق لعرض مساهمة وقيمة منظمات أصحاب الحيازات الصغيرة في الإنتاج للأسواق، والاستخدام الفعال لسلاسل القيمة، وبناء شراكات فعالة مع جهات فاعلة أخرى من القطاع الخاص.<sup>1</sup> وفي هذا السياق، سوف تتمحور دورة عام 2013 لمجلس محافظي الصندوق حول موضوع شامل وهو *قوة الشراكات: إرساء التحالفات لصالح الزراعة المستدامة لأصحاب الحيازات الصغيرة*.
- 4- تخدم الشراكات زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بأساليب عديدة. فهي تسمح للمزارعين الفقراء بتوسيع عملياتهم بصورة تتسم بفعالية التكاليف وإمكانية دخول الأسواق وسلاسل القيمة التي لم تكن متاحة لهم لولا هذه الشراكات؛ وتشجيع تطوير سياسات تعكس احتياجات جميع أصحاب المصلحة كبارا وصغارا؛ وتدعم حماية الموارد الطبيعية؛ وتوفير فرص الوصول إلى المعرفة، والبحوث والتكنولوجيا؛ وتشجيع تقاسم التجارب بين البلدان التي تواجه تحديات مشابهة؛ وتحسين فرص الحصول على التمويل. وكما انعكس في الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015، يخطط الصندوق بصورة متزايدة في شراكات مع القطاع الخاص كجزء من جهوده الإجمالية الرامية إلى تمكين السكان الريفيين من التغلب على الفقر وتحقيق الأمن الغذائي.
- 5- وتأتي المناقشة القادمة للشراكات في دورة مجلس المحافظين في الوقت المناسب لمساعدة وضع الصندوق في موقع الصدارة في هذا الجدل الدائر. فبناء الشراكات جوهر الحوار الإنمائي الحالي، وهو يحتل موقع الصدارة في مناقشات الأهداف الإنمائية للألفية، وأهداف التنمية المستدامة. كما أنه من الأولويات الرئيسية لمجموعة الثمانية ومجموعة العشرين، كما أنه يشكل أساس انبثاق مبادرات القطاع الخاص وتفاعل الصندوق مع هيئاته الرئاسية والجهات التي يمثلها.

<sup>1</sup> يتضمن القطاع الخاص منظمات وروابط المزارعين والمنتجين، والأعمال الزراعية المحلية، والشركات متعددة الجنسيات، والمؤسسات الخاصة، ومعاهد البحوث وغيرها من المنظمات الخاصة.

6- سوف تفتتح المناقشات في اليوم الأول باستعراض لخبرات الشركات بين القطاعين الخاص والعام. وسوف يتحرى الحدث الجانبي الخاص بعنوان "الشركات: تقاسم الخبرات من الميدان"، أمثلة عن الشركات الناجحة التي أرسيت بين المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة ومنظمات أصحاب الحيازات الصغيرة وغيرها من الجهات الفاعلة في القطاعين الخاص والعام. وتجمع هذه الجلسة مزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة وغيرهم من الأطراف المعنية بالشركات التي اتسمت بمناخ متبادلة وأثبتت كونها فرصة لتشاطر الخبرات وإيضاح الفوائد والتحديات التي واجهوها.

7- أما بعد الظهر، فسوف تعقد مناقشة لفريق خبراء رفيع المستوى يستهلها شخص من القياديين الذين يتمتعون بشهرة دولية في مجال الترويج لبناء الشركات، ينضم إليه على المنصة لاحقا خبراء تقنيون لمناقشة ما إذا كان العمل ضمن شركات خيارا مجديا لأصحاب الحيازات الصغيرة لزيادة إنتاجيتهم ووصولهم إلى الأسواق، وللحصول على عائد عادل مقابل عملهم. وسيتم اختيار المشاركين من المجتمع الأكاديمي، والتعاونيات، وشركات القطاع الخاص أو ميسري التجارة. وقد تم الاتصال بالمنظمات ذات الصلة بهدف ضمان مشاركتها.

8- ومع الأخذ بعين الاعتبار التغذية الراجعة المستلمة، سوف تتم دعوة السادة المحافظين للمشاركة في اجتماع مائدة مستديرة رفيع المستوى يعقد في اليوم الثاني من الدورة حول موضوع تمويل التنمية الزراعية والريفية. وسوف يسلط هذا الحدث الضوء على الخبرات الموجودة في الدول الأعضاء، ويستخدم بمثابة منتدى للحصول على نظرات ثاقبة جديدة في السبل الجديدة لتمويل التنمية الزراعية والريفية ولمناقشة الدروس المستفادة عبر السنين فيما يتعلق بالمعونة الإنمائية التقليدية.

9- كذلك سوف يعقد لأول مرة حدثان غير رسميين في اليوم الذي يسبق مجلس المحافظين 2013:

(أ) تنظيم اجتماع مائدة مستديرة لمناقشة شراكة الصندوق مع دول الخليج العربية والفرص المتاحة لمزيد من الانخراط والتعاون معها. والهدف هو الاتفاق على أنشطة ملموسة لتعميق وتعزيز الأثر الإنمائي للشراكة بين مجلس التعاون لدول الخليج العربية والصندوق. وسوف تضم قائمة المشاركين الدول الأعضاء، والمؤسسات البحثية، والمفكرين وبعض المنظمات المختارة مثل المنظمات غير الحكومية والمؤسسات التمويلية من دول الخليج العربية.

(ب) اجتماع مواضيعي جانبي حول تقييم الأثر والذي يتم تنظيمه لتمكين الصندوق من التعلم من الخبرة الأوسع والتثبت من نهجه لجدول أعمال تقييم الأثر للفترة 2013-2015 كجزء من مخرجات فترة التجديد التاسع للموارد. وستتضمن قائمة المشاركين ممثلين عن الحكومات، وصناع السياسة، والشركاء من القطاع الخاص ومراكز التميز حول تقييم الأثر. وتكمن الأهداف في تعبئة الدعم، والتثبت من نهج الصندوق، وإثراء معرفته بأخر ما تم التوصل إليه في هذا المجال.

10- أخيرا، وبتاريخ 11 و12 فبراير/شباط 2013، سيعقد في الصندوق الاجتماع العالمي الأول لمنتدى الشعوب الأصلية. وقد تم إنشاء هذا المنتدى بموجب سياسة الصندوق بشأن الانخراط مع الشعوب الأصلية<sup>2</sup> كأداة للانخراط المنتظم مع الشعوب الأصلية على المستويات المحلية والوطنية والدولية، من خلال عملية حوار ومشاورات بين ممثلين عن الشعوب الأصلية وموظفين من الصندوق والدول الأعضاء فيه. وعلاوة على

<sup>2</sup> الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2009.

ذلك، أقرت السياسة بأن ينعقد منتدى الشعوب الأصلية مرة كل عامين بالتزامن مع انعقاد مجلس محافظي الصندوق.

11- ومرفق بهذه الوثيقة مسودة لبرنامج الأحداث المرافقة لدورة مجلس المحافظين مع جدول زمني مبدئي لبرنامج العمل المقترح، وهي تضم البنود الرسمية الموضوعة في جدول الأعمال المؤقت كي ينظر فيها مجلس المحافظين، ومناقشات فريق الخبراء، وغيرها من الأحداث. ويسعى الجدول الزمني لإتاحة الوقت الكافي للتطرق لجدول الأعمال الرسمي، مع تعظيم الفرص للحوار التفاعلي حول القضايا الهامة ذات الصلة بأنشطة الصندوق.

12- يجب اعتبار الجدول الزمني عملاً مستمراً وخاضعاً للتغيير مع استلام تأكيدات بحضور الأحداث.

## الاجتماعات المواضيعية الجانبية السابقة لانعقاد مجلس المحافظين

الثلاثاء، 12 فبراير/شباط 2013

2.30 بعد الظهر - 4.30 بعد الظهر  
قاعة الاجتماعات العامة: قياس الأثر - فهم المسارات المفضية إلى التحول الريفي  
القاعة البيضوية: نحو شراكة وتعاون أكبر بين الصندوق ودول الخليج العربية

## مسودة برنامج الأحداث المرافقة لمجلس المحافظين

الأربعاء، 13 فبراير/شباط 2013

الجلسة الصباحية  
9.00 صباحا - 10.30 صباحا  
9.00 صباحا - 10.30 صباحا  
قاعة الاجتماعات العامة: حدث جانبي خاص: الشركات: تقاسم الخبرات من الميدان  
قاعة إيطاليا للاجتماعات: تعيين رئيس الصندوق (للسادة المحافظين فقط)  
12.30 بعد الظهر - 1.30 بعد الظهر  
الدورة السادسة والثلاثون لمجلس المحافظين - بنود جدول الأعمال، بما في ذلك البيانات العامة  
جلسة بعد الظهر  
3.00 بعد الظهر - 3.30 بعد الظهر  
المتحدثون الرئيسيون  
مناقشة فريق الخبراء رفيع المستوى: قوة الشركات: إرساء التحالفات لصالح الزراعة المستدامة لأصحاب الحيازات الصغيرة. مناقشة مخصصة لشخص قيادي يتمتع بشهرة دولية ينضم إليه لاحقا فريق خبراء تقني  
3.30 بعد الظهر - 5.30 مساء  
متابعة بنود جدول الأعمال، بما في ذلك البيانات العامة  
7.30 مساء  
حفل استقبال لجميع السادة المندوبين

الخميس، 14 فبراير/شباط 2013

الجلسة الصباحية  
9.00 صباحا - 9.30 صباحا  
بيانات عامة  
9.30 صباحا - 10.00 صباحا  
المتحدثون الرئيسيون  
10.00 صباحا - 12.00 ظهرا  
اجتماع مائدة مستديرة رفيع المستوى مع السادة المحافظين: الشركة

لأغراض تمويل الزراعة

بيانات عامة	12.00 ظهرا - 1.00 بعد الظهر
الملاحظات الختامية لرئيس الصندوق	1.00 بعد الظهر - 1.15 بعد الظهر
اختتام أعمال الدورة	1.15 بعد الظهر - 1.20 بعد الظهر